

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 46:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nadajcie imię faraonowi: Król Egiptu: Zgiełk nie na czasie! ^{*1)}

¹⁾ Zgiełk nie na czasie, הַמֶּלֶךְ הָעִבְרִי עַד * עָאֵן, lub: Hałas sprawił, że minął czas l. Hałas, którego czas przeminął. G transliteruje: Σαων-εσβι-εμωηδ. Egip. imię faraona Chofry brzmi: Haabire, pod. jak: sprawił, że przeszedł l. przeprowadził, הָעִבְרִי (he‘ewir), może zatem: Zgiełk Chofry czasowy ?